

## Vaetchanan, Torah, July 29, 2023

Deuteronomy 3:23-5:18

(23) I pleaded with יהוה at that time, saying, (24) “O Lord יהוה, You who let Your servant see the first works of Your greatness and Your mighty hand, You whose powerful deeds no god in heaven or on earth can equal! (25) Let me, I pray, cross over and see the good land on the other side of the Jordan, that good hill country, and the Lebanon.” (26) But יהוה was wrathful with me on your account and would not listen to me. יהוה said to me, “Enough! Never speak to Me of this matter again! (27) Go up to the summit of Pisgah and gaze about, to the west, the north, the south, and the east. Look at it well, for you shall not go across yonder Jordan. (28) Give Joshua his instructions, and imbue him with strength and courage, for

דברים ג':כ"ג-ה':י"ח

(כג) וְאֶתְחַנֵּן אֶל־יְהוָה בְּעֵת הַהוּא  
לֵאמֹר: (כד) אֲדַנִּי יְהוָה אַתָּה  
הַחֲלוֹת לְהִרְאוֹת אֶת־עֲבֹדֶיךָ  
אֶת־גְּדֹלְךָ וְאֶת־יְדֶיךָ הַחֲזָקָה אֲשֶׁר  
מִי־אֵל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ אֲשֶׁר־יַעֲשֶׂה  
כַּמַּעֲשִׂיךָ וְכַגְּבוּרָתְךָ: (כה)  
אֶעֱבְרָה־נָא וְאֶרְאֶה אֶת־הָאָרֶץ  
הַטּוֹבָה אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן הַזֶּה  
הַטּוֹב הַזֶּה וְהַלְּבָנוֹן: (כו) וַיִּתְעַבֵּר  
יְהוָה בִּי לְמַעַנְכֶם וְלֹא שָׁמַע אֵלַי  
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵלַי רַב־לָךְ אֶל־תּוֹסֵף  
דַּבֵּר אֵלַי עוֹד בַּדְּבַר הַזֶּה: (כז)  
עֲלֵה | רֹאשׁ הַפְּסִגָה וּשְׂא עֵינֶיךָ  
יָמָה וּצְפֹנָה וְתִימָנָה וּמִזְרָחָה וּרְאֵה  
בְּעֵינֶיךָ כִּי־לֹא תַעֲבֹר אֶת־הַיַּרְדֵּן  
הַזֶּה: (כח) וְצוּ אֶת־יְהוֹשֻׁעַ וְחִזְקֵהוּ  
וְאַמְּצֵהוּ כִּי־הוּא יַעֲבֹר לְפָנַי הָעַם

he shall go across at the head of this people, and he shall allot to them the land that you may only see.”

(29) Meanwhile we stayed on in the valley near Beth-peor. (1) And now, O Israel, give heed to the laws and rules that I am instructing you to observe, so that you may live to enter and occupy the land that יהוה, the God of your fathers, is giving you. (2) You shall not add anything to what I command you or take anything away from it, but keep the commandments of your God יהוה that I enjoin upon you. (3) You saw with your own eyes what יהוה did in the matter of Baal-peor, that your God יהוה wiped out from among you every person who followed Baal-peor; (4) while you, who held fast to your God יהוה, are all alive today. (5) See, I have imparted to you laws and rules, as my God יהוה has commanded me, for you to abide by in the land that you are about to enter and occupy. (6)

הַזֶּה וְהוּא יַנְחִיל אוֹתָם אֶת־הָאָרֶץ  
אֲשֶׁר תִּרְאֶה: (כט) וַיֵּנָשֶׁב בְּגֵיא מוֹל  
בֵּית פְּעוֹר: {פ} {א} וְעַתָּה יִשְׂרָאֵל  
שִׁמְעֵ אֶל־הַחֻקִּים וְאֶל־הַמִּשְׁפָּטִים  
אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְלַמֵּד אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת  
לְמַעַן תִּחְיִו וּבִאתֶם וּירְשֶׁתֶם  
אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵי  
אֲבֹתֵיכֶם נָתַן לָכֶם: (ב) לֹא תִסְפוּ  
עַל־הַדְּבָר אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם  
וְלֹא תִגְרְעוּ מִמֶּנּוּ לְשַׁמֵּר אֶת־מִצְוֹת  
יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוֶּה  
אֶתְכֶם: (ג) עֵינֵיכֶם הִרְאֹת אֶת  
אֲשֶׁר־עָשָׂה יְהוָה בְּבַעַל פְּעוֹר כִּי  
כָל־הָאִישׁ אֲשֶׁר הִלֵּךְ אַחֲרָי  
בְּעַל־פְּעוֹר הִשְׁמִידוּ יְהוָה אֱלֹהֵיךָ  
מִקֶּרְבְּךָ: (ד) וְאַתֶּם הַדְּבָקִים בִּיהוָה  
אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כְּלַכְּם הַיּוֹם: (ה)  
רְאֵה | לְמַדְתִּי אֶתְכֶם חֻקִּים  
וּמִשְׁפָּטִים כַּאֲשֶׁר צִוִּנִי יְהוָה אֱלֹהֵי  
לַעֲשׂוֹת כֵּן בְּקֶרֶב הָאָרֶץ אֲשֶׁר  
אַתֶּם בָּאִים שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ: (ו)

Observe them faithfully, for that will be proof of your wisdom and discernment to other peoples, who on hearing of all these laws will say, “Surely, that great nation is a wise and discerning people.” (7) For what great nation is there that has a god so close at hand as is our God יהוה whenever we call? (8) Or what great nation has laws and rules as perfect as all this Teaching that I set before you this day? (9) But take utmost care and watch yourselves scrupulously, so that you do not forget the things that you saw with your own eyes and so that they do not fade from your mind as long as you live. And make them known to your children and to your children’s children: (10) The day you stood before your God יהוה at Horeb, when יהוה said to me, “Gather the people to Me that I may let them hear My words, in order that they may learn to revere Me as long as they live on earth, and may so teach

וּשְׁמַרְתֶּם וְעִשִּׂיתֶם כִּי הוּא  
חֲכַמְתְּכֶם וּבִינַתְכֶם לְעֵינַי הָעַמִּים  
אֲשֶׁר יִשְׁמְעוּן אֶת כָּל־הַחֻקִּים  
הָאֵלֶּה וְאָמְרוּ רַק עִם־חַכְּם וְנִבְּוֹן  
הַגּוֹי הַגָּדוֹל הַזֶּה: (ז) כִּי מִי־גוֹי  
גָּדוֹל אֲשֶׁר־לוֹ אֱלֹהִים קְרֹבִים אֵלָיו  
כִּי־הוּא אֱלֹהֵינוּ בְּכָל־קְרָאֵנוּ אֵלָיו:  
(ח) וּמִלִּי גוֹי גָּדוֹל אֲשֶׁר־לוֹ חֻקִּים  
וּמִשְׁפָּטִים צְדִיקִים כָּכֵל הַתּוֹרָה  
הַזֹּאת אֲשֶׁר אָנֹכִי נֹתֵן לְפָנֶיכֶם  
הַיּוֹם: (ט) רַק הִשְׁמַר לָךְ וּשְׁמַר  
נַפְשְׁךָ מְאֹד פְּוֹת־שִׁפְח אֶת־הַדְּבָרִים  
אֲשֶׁר־רָאוּ עֵינֶיךָ וּפְוִי־סוּרוֹ מִלְּבַבְךָ  
כֹּל יָמֵי חַיֶּיךָ וְהוֹדַעְתָּם לְבָנֶיךָ  
וּלְבָנֵי בָנֶיךָ: (י) יוֹם אֲשֶׁר עָמַדְתָּ  
לְפָנַי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּחָרֵב בְּאֶמֶר  
יְהוָה אֵלַי הִקְהַל־לִי אֶת־הָעָם  
וְאִשְׁמַעֵם אֶת־דְּבָרַי אֲשֶׁר יִלְמְדוּן  
לִירְאָה אֹתִי כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר הֵם  
חַיִּים עַל־הָאָדָמָה וְאֶת־בְּנֵיהֶם  
יִלְמְדוּן: (יא) וְתִקְרְבוּן וְתַעֲמְדוּן

their children.” (11) You came forward and stood at the foot of the mountain. The mountain was ablaze with flames to the very skies, dark with densest clouds. (12) יהוה spoke to you out of the fire; you heard the sound of words but perceived no shape—nothing but a voice. (13) [God] declared to you the covenant that you were commanded to observe, the Ten Commandments, inscribing them on two tablets of stone. (14) At the same time יהוה commanded me to impart to you laws and rules for you to observe in the land that you are about to cross into and occupy. (15) For your own sake, therefore, be most careful—since you saw no shape when יהוה spoke to you at Horeb out of the fire— (16) not to act wickedly and make for yourselves a sculptured image in any likeness whatever: the form of a man or a woman, (17) the form of any beast on earth, the form of any

תַּחַת הַהָר וְהָרַר בְּעֵר בְּאֵשׁ  
עַד-לֵב הַשָּׁמַיִם חִשָּׁד עָנָן וְעָרַפֶּל:  
(יב) וַיְדַבֵּר יְהוָה אֵלֵיכֶם מִתּוֹךְ  
הָאֵשׁ קוֹל דְּבָרִים אַתֶּם שָׁמְעִים  
וּתְמוּנָה אֵינְכֶם רֹאִים זוֹלָתִי קוֹל:  
(יג) וַיֵּלֶד לָכֶם אֶת-בְּרִיתוֹ אֲשֶׁר צִוָּה  
אֶתְכֶם לַעֲשׂוֹת עֲשֶׂרֶת הַדְּבָרִים  
וַיִּכְתְּבֵם עַל-שְׁנֵי לְחוֹת אֲבָנִים: (יד)  
וְאֵתִי צִוָּה יְהוָה בָּעֵת הַהִוא לְלַמֵּד  
אֶתְכֶם חֻקִּים וּמִשְׁפָּטִים לַעֲשׂוֹתְכֶם  
אֲתֶם בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר אַתֶּם עֹבְרִים  
שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ: (טו) וְנִשְׁמַרְתֶּם  
מְאֹד לִנְפְשֵׁיכֶם כִּי לֹא רִאִיתֶם  
כָּל-תְּמוּנָה בַּיּוֹם דִּבֶּר יְהוָה אֵלֵיכֶם  
בְּחָרֵב מִתּוֹךְ הָאֵשׁ: (טז)  
פֶּן-תִּשְׁחָתוּן וַעֲשִׂיתֶם לָכֶם פֶּסֶל  
תְּמוּנַת כָּל-סֹמֶל תְּבֻנֵית זָכָר אִו  
נְקֵבָה: (יז) תְּבֻנֵית כָּל-בְּהֵמָה אֲשֶׁר  
בְּאֶרֶץ תְּבֻנֵית כָּל-צִפּוֹר כָּנָף אֲשֶׁר  
תָּעוֹף בַּשָּׁמַיִם: (יח) תְּבֻנֵית  
כָּל-רֶמֶשׂ בְּאֶדְמָה תְּבֻנֵית כָּל-דָּגָה

winged bird that flies in the sky,  
 (18) the form of anything that  
 creeps on the ground, the form of  
 any fish that is in the waters below  
 the earth.— (19) And when you  
 look up to the sky and behold the  
 sun and the moon and the stars, the  
 whole heavenly host, you must not  
 be lured into bowing down to them  
 or serving them. These your God  
 יהוה allotted to other peoples  
 everywhere under heaven; (20) but  
 you יהוה took and brought out of  
 Egypt, that iron blast furnace, to be  
 God's very own people, as is now  
 the case. (21) Now יהוה was angry  
 with me on your account and swore  
 that I should not cross the Jordan  
 and enter the good land that your  
 God יהוה is assigning you as a  
 heritage. (22) For I must die in this  
 land; I shall not cross the Jordan.  
 But you will cross and take  
 possession of that good land. (23)  
 Take care, then, not to forget the  
 covenant that your God יהוה

אֲשֶׁר-בַּמַּיִם מִתַּחַת לְאָרֶץ: (ט)  
 וּפְנֵי-שָׁמַיִם עֵינֶיךָ הַשָּׁמַיִם וְרָאִיתָ  
 אֶת-הַשָּׁמַשׁ וְאֶת-הַיָּרֵחַ  
 וְאֶת-הַכּוֹכָבִים כֹּל צְבֵא הַשָּׁמַיִם  
 וְנִדְחָתָ וְהִשְׁתַּחֲוִיתָ לָהֶם וְעַבַדְתָּם  
 אֲשֶׁר חָלַק יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֹתָם לְכָל  
 הָעַמִּים תַּחַת כָּל-הַשָּׁמַיִם: (כ)  
 וְאֹתְכֶם לָקַח יְהוָה וַיּוֹצֵא אֶתְכֶם  
 מִכּוּר הַבְּרִזָּל מִמִּצְרַיִם לְהֵיוֹת לוֹ  
 לְעַם נַחֲלָה כִּיּוֹם הַזֶּה: (כא) וַיְהוֶה  
 הַתְּאֵנָף-בִּי עַל-דְּבָרֵיכֶם וַיִּשְׁבַּע  
 לְבַלְתִּי עֲבָרִי אֶת-הַיַּרְדֵּן  
 וּלְבַלְתִּי-בָא אֶל-הָאָרֶץ הַטּוֹבָה  
 אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ נַחֲלָה:  
 (כב) כִּי אֲנֹכִי מֵת בְּאֶרֶץ הַזֹּאת  
 אֵינְנִי עֹבֵר אֶת-הַיַּרְדֵּן וְאַתֶּם עֹבְרִים  
 וַיִּרְשְׁתֶּם אֶת-הָאָרֶץ הַטּוֹבָה הַזֹּאת:  
 (כג) הַשְׁמְרוּ לָכֶם פְּנֵי-תִשְׁכַּחוּ  
 אֶת-בְּרִית יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר  
 כָּרַת עִמָּכֶם וַעֲשִׂיתֶם לָכֶם פֶּסֶל  
 תְּמוּנֹת כֹּל אֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ:

concluded with you, and not to make for yourselves a sculptured image in any likeness, against which your God יהוה has enjoined you.

(24) For your God יהוה is a consuming fire, an impassioned God. (25) When you have begotten children and children's children and are long established in the land, should you act wickedly and make for yourselves a sculptured image in any likeness, causing your God יהוה displeasure and vexation, (26) I call heaven and earth this day to witness against you that you shall soon perish from the land that you are crossing the Jordan to possess; you shall not long endure in it, but shall be utterly wiped out. (27) יהוה will scatter you among the peoples, and only a scant few of you shall be left among the nations to which יהוה will drive you. (28) There you will serve gods of wood and stone, made by human hands, that cannot see or hear or eat or smell. (29) But if you

(כד) כִּי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֵשׁ אֹכֶלֶת  
הוּא אֵל קָנָא: {כה} כִּי־תוֹלִיד  
בָּנִים וּבְנֵי בָנִים וְנוֹשְׁנֹתָם בְּאֶרֶץ  
וְהִשְׁחַתְתֶּם וְעִשְׂיֹתֶם פֶּסֶל תְּמוּנַת כָּל  
וְעִשְׂיֹתֶם הָרַע בְּעֵינַי יְהוָה־אֱלֹהֶיךָ  
לְהַכְעִיסוֹ: (כו) הָעִידְתִּי בְכֶם הַיּוֹם  
אֶת־הַשָּׁמַיִם וְאֶת־הָאָרֶץ כִּי־אֲבִד  
תְּאֲבִדוּן מֵהָרַץ מֵעַל הָאָרֶץ אֲשֶׁר  
אַתֶּם עֹבְרִים אֶת־הַיַּרְדֵּן שָׁמָּה  
לְרִשְׁתָּהּ לֹא־תֹאֲרִיכוּ יָמִים עָלֶיהָ  
כִּי הַשָּׁמַיִם תִּשְׁמְדוּן: (כז) וְהַפִּיץ  
יְהוָה אֶתְכֶם בְּעַמִּים וְנִשְׁאַרְתֶּם  
מִתִּי מִסֹּפֶר בְּגוֹיִם אֲשֶׁר יִנְהַג יְהוָה  
אֶתְכֶם שָׁמָּה: (כח) וְעַבַדְתֶּם־שָׁמַיִם  
אֱלֹהִים מַעֲשֵׂה יְדֵי אָדָם עֵץ וָאֶבֶן  
אֲשֶׁר לֹא־יִרְאוּן וְלֹא יִשְׁמְעוּן וְלֹא  
יֵאֲכָלוּן וְלֹא יִרְיָחוּן: (כט) וּבִקְשִׁיתֶם  
מִשָּׁם אֶת־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וּמָצְאתָ כִּי  
תִדְרֹשְׁנוּ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשֶׁךָ:  
(ל) בַּצֹּר לָךְ וּמִצְאוֹךָ כָּל הַדְּבָרִים  
הָאֵלֶּה בְּאַחֲרִית הַיָּמִים וְשִׁבְתָּ

search there, you will find your God יהוה, if only you seek with all your heart and soul— (30) when you are in distress because all these things have befallen you and, in the end, return to and obey your God (31) For your God יהוה is a compassionate God, who will not fail you nor let you perish; [God] will not forget the covenant made on oath with your fathers. (32) You have but to inquire about bygone ages that came before you, ever since God created humankind on earth, from one end of heaven to the other: has anything as grand as this ever happened, or has its like ever been known? (33) Has any people heard the voice of a god speaking out of a fire, as you have, and survived? (34) Or has any deity ventured to go and take one nation from the midst of another by prodigious acts, by signs and portents, by war, by a mighty hand and an outstretched arm and

עַד־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וּשְׁמַעְתָּ בְּקוֹלוֹ:  
 (לא) כִּי אֵל רַחוּם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא  
 יִרְפֶּךָ וְלֹא יִשְׁחִיתֶךָ וְלֹא יִשְׁכַּח  
 אֶת־בְּרִית אֲבֹתֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּע  
 לָהֶם: (לב) כִּי שָׁאַל־נָא לְיָמִים  
 רִאשׁוֹנִים אֲשֶׁר־הָיוּ לְפָנֶיךָ  
 לְמִן־הַיּוֹם אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים |  
 אָדָם עַל־הָאָרֶץ וּלְמַקְצֵה הַשָּׁמַיִם  
 וְעַד־קֵצֵה הַשָּׁמַיִם הִנְהִיָּה כַּדָּבָר  
 הַגָּדוֹל הַזֶּה אוֹ הַנִּשְׁמָע כָּמֹהוּ:  
 (לג) הַשָּׁמָע עִם קוֹל אֱלֹהִים מִדְּבַר  
 מִתּוֹךְ־הָאֵשׁ כַּאֲשֶׁר־שָׁמַעְתָּ אֵת־הַ  
 וַיַּחֲיִי: (לד) אוֹ | הַנִּסָּה אֱלֹהִים  
 לָבוֹא לְקַחַת לוֹ גּוֹי מִקְרֹב גּוֹי  
 בְּמִסַּת בְּאֵתֶת וּבְמוֹפְתִים  
 וּבְמַלְחָמָה וּבְיָד חֲזָקָה וּבְזִרְוֹעַ  
 נְטוּיָה וּבְמוֹרָאִים גְּדֹלִים כָּכֹל  
 אֲשֶׁר־עָשְׂהָ לָכֶם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם  
 בְּמִצְרַיִם לְעֵינֶיךָ: (לה) אֵת־הָרֵאֶת  
 לְדַעַת כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים אֲיִן  
 עוֹד מִלְּבָדוֹ: (לו) מִן־הַשָּׁמַיִם

awesome power, as your God יהוה did for you in Egypt before your very eyes? (35) It has been clearly demonstrated to you that יהוה alone is God; there is none else. (36) From the heavens [God] let you hear the divine voice to discipline you; on earth [God] let you see the great divine fire; and from amidst that fire you heard God's words. (37) And having loved your ancestors, [God] chose their heirs after them; [God] personally—in great, divine might—led you out of Egypt, (38) to drive from your path nations greater and more populous than you, to take you into their land and assign it to you as a heritage, as is still the case. (39) Know therefore this day and keep in mind that יהוה alone is God in heaven above and on earth below; there is no other. (40) Observe God's laws and commandments, which I enjoin upon you this day, that it may go well with you and your children

הַשְׁמִיעַךָ אֶת-קוֹלִי לְיִסְרוֹךָ  
וְעַל-הָאָרֶץ הִרְאֶךָ אֶת-אֲשׁוּ  
הַגְּדוֹלָה וּדְבַרְיוֹ שָׁמַעְתָּ מִתּוֹךָ  
הָאֵשׁ: (לוז) וַתַּחַת כִּי אָהַב  
אֶת-אֲבוֹתֶיךָ וַיִּבְחַר בְּזַרְעוֹ אַחֲרָיו  
וַיּוֹצֵאֲךָ בְּפָנָיו בְּכַחוֹ הַגָּדֹל  
מִמִּצְרַיִם: (לח) לְהוֹרִישׁ גּוֹיִם גְּדֹלִים  
וְעַצְמָיִם מִמֶּךָ מִפְּנֵיךָ לְהַבְיֵאֲךָ  
לְתַת-לָּךְ אֶת-אֲרָצָם נַחֲלָה כְּיוֹם  
הַזֶּה: (לט) וַיִּדְעַתָּ הַיּוֹם וְהַשַּׁבָּת  
אֶל-לִבְבְּךָ כִּי יְהוָה הוּא הָאֱלֹהִים  
בְּשָׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל-הָאָרֶץ מִתַּחַת  
אֵין עוֹד: (מ) וְשָׁמַרְתָּ אֶת-חֻקֵּי  
וְאֶת-מִצְוֹתָיו אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּךָ  
הַיּוֹם אֲשֶׁר יִיטֵב לָךְ וּלְבִנְיֶיךָ אַחֲרָיֶךָ  
וּלְמַעַן תִּתְּרֶיךָ יָמִים עַל-הָאָדָמָה  
אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לָךְ  
כָּל-הַיָּמִים: {פ} (מא) אֲזוּ יִבְדִּיל  
מִשָּׁה שְׁלֹשׁ עָרִים בְּעֶבֶר הַיַּרְדֵּן  
מִזְרָחָה שָׁמֶשׁ: (מב) לְנֹס שָׁמָּה  
רוֹצֵחַ אֲשֶׁר יִרְצַח אֶת-רֵעֵהוּ

after you, and that you may long remain in the land that your God יהוה is assigning to you for all time.

(41) Then Moses set aside three cities on the east side of the Jordan

(42) to which [a man] who has killed someone could escape, one who unwittingly slew another without having been an enemy in the past; he could flee to one of

these cities and live: (43) Bezer, in the wilderness in the Tableland, belonging to the Reubenites;

Ramoth, in Gilead, belonging to the Gadites; and Golan, in Bashan, belonging to the Manassites. (44)

This is the Teaching that Moses set before the Israelites: (45) these are the decrees, laws, and rules that Moses addressed to the people of Israel, after they had left Egypt, (46) beyond the Jordan, in the valley at Beth-peor, in the land of King Sihon of the Amorites, who dwelt in Heshbon, whom Moses and the Israelites defeated after they had left

בְּבִלְי־דַעַת וְהוּא לֹא־שָׁנָא לוֹ  
מִתְמַל שְׁלֹשִׁים וְנָס אֶל־אֶחָת  
מִן־הָעָרִים הָאֵל וְחַי: (מג) אֶת־בְּצֹר  
בְּמִדְבַר בְּאֶרֶץ הַמִּישֵׁר לְרֵאוּבֵנִי  
וְאֶת־רָאֵמֶת בְּגִלְעָד לְגַדִּי וְאֶת־גּוֹלָן  
בְּבָשָׁן לְמְנַשֵּׁי: (מד) וְזֹאת הַתּוֹרָה  
אֲשֶׁר־שָׂם מֹשֶׁה לְפָנָי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:  
(מה) אֵלֶּה הָעִדּוֹת וְהַחֻקִּים  
וְהַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר דִּבֶּר מֹשֶׁה  
אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל בְּצֵאתָם מִמִּצְרָיִם:  
(מו) בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן בְּגֵיא מוֹל בֵּית  
פְּעוֹר בְּאֶרֶץ סִיחֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי  
אֲשֶׁר יוֹשֵׁב בְּחֶשְׁבוֹן אֲשֶׁר הִכָּה  
מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּצֵאתָם  
מִמִּצְרָיִם: (מז) וַיִּירָשׁוּ אֶת־אֶרְצוֹ  
וְאֶת־אֶרֶץ א | עוֹג מֶלֶךְ־הַבָּשָׁן שְׁנֵי  
מִלְכֵי הָאֱמֹרִי אֲשֶׁר בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן  
מִזֶּרֶח שָׁמֶשׁ: (מח) מֵעַרְעָר אֲשֶׁר  
עַל־שְׂפַת־נַחַל אַרְנוֹן וְעַד־הָר שִׁיאֵן  
הוּא חֶרְמוֹן: (מט) וְכָל־הָעָרֵבָה  
עָבַר הַיַּרְדֵּן מִזֶּרְחָה וְעַד יָם

Egypt. (47) They had taken possession of his country and that of King Og of Bashan—the two kings of the Amorites—which were on the east side of the Jordan (48) from Aroer on the banks of the wadi Arnon, as far as Mount Sion, that is, Hermon; (49) also the whole Arabah on the east side of the Jordan, as far as the Sea of the Arabah, at the foot of the slopes of Pisgah. (1) Moses summoned all the Israelites and said to them: Hear, O Israel, the laws and rules that I proclaim to you this day! Study them and observe them faithfully! (2) Our God יהוה made a covenant with us at Horeb. (3) It was not with our ancestors that יהוה made this covenant, but with us, the living, every one of us who is here today. (4) Face to face יהוה spoke to you on the mountain out of the fire — (5) I stood between יהוה and you at that time to convey יהוה's words to you, for you were afraid of the

הָעֲרָבָה תַּחַת אֲשֶׁר־תְּפֹסְגָהּ: {פ} (א) וַיִּקְרָא מֹשֶׁה אֶל־כָּל־יִשְׂרָאֵל וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם שְׁמַע יִשְׂרָאֵל אֶת־הַחֻקִּים וְאֶת־הַמִּשְׁפָּטִים אֲשֶׁר אֲנֹכִי דֹבֵר בְּאָזְנֵיכֶם הַיּוֹם וּלְמַדְתֶּם אֹתָם וּשְׁמַרְתֶּם לַעֲשֹׂתָם: (ב) יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כָּרַת עִמָּנוּ בְּרִית בְּחָרֵב: (ג) לֹא אֶת־אֲבוֹתֵינוּ כָּרַת יְהוָה אֶת־הַבְּרִית הַזֹּאת כִּי אֲתָנוּ אֲנִיחֶנוּ אֵלֶּה פָּה הַיּוֹם כָּלְנוּ חַיִּים: (ד) פָּנִים | בְּפָנִים דֹּבֵר יְהוָה עִמָּכֶם בְּהָר מְתוֹךְ הָאֵשׁ: (ה) אֲנֹכִי עֹמֵד בֵּין־יְהוָה וּבֵינֵיכֶם בְּעֵת הַהוּא לְהַגִּיד לָכֶם אֶת־דְּבַר יְהוָה כִּי יִרְאוּכֶם מִפְּנֵי הָאֵשׁ וְלֹא־עָלִיתֶם בְּהָר לֵאמֹר: {ס} (ו) אֲנֹכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים: (ז) לֹא־יְהִי־לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל־פָּנָי: (ח) לֹא־תַעֲשֶׂה־לְךָ פִּסֵּל | כָּל־תְּמוּנָה אֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם | מִמַּעַל

fire and did not go up the mountain—saying: (6) I יהוה am your God who brought you out of the land of Egypt, the house of bondage: (7) You shall have no other gods beside Me. (8) You shall not make for yourself a sculptured image, any likeness of what is in the heavens above, or on the earth below, or in the waters below the earth. (9) You shall not bow down to them or serve them. For I your God יהוה am an impassioned God, visiting the guilt of the parents upon the children, upon the third and upon the fourth generations of those who reject Me, (10) but showing kindness to the thousandth generation of those who love Me and keep My commandments. (11) You shall not swear falsely by the name of your God יהוה; for יהוה will not clear one who swears falsely by God's name. (12) Observe the sabbath day and keep it holy, as your God יהוה has

וַאֲשֶׁר בָּאָרֶץ מִתַּחַת וַאֲשֶׁר בַּמַּיִם  
| מִתַּחַת לָאָרֶץ: (ט) לֹא־תִשְׁתַּחֲוֶה  
לָהֶם וְלֹא תַעֲבֹדֵם כִּי אֲנֹכִי יְהוָה  
אֱלֹהֶיךָ אֵל קַנָּא פֹקֵד עֵוֹן אָבוֹת  
עַל־בָּנִים וְעַל־שְׂלֵשִׁים וְעַל־רִבְעִים  
לְשָׁנָאִי: (י) וַעֲשֵׂה חֹסֶד לְאֲלֹפִים  
לֹא־הֵבִי וְלִשְׁמֵרֵי (מִצְוֹתוֹ) [מִצְוֹתַי]:  
{ס} (יא) לֹא תִשָּׂא אֶת־שֵׁם־יְהוָה  
אֱלֹהֶיךָ לְשׂוּא כִּי לֹא יִנְקֶה יְהוָה  
אֶת אֲשֶׁר־יִשָּׂא אֶת־שְׁמוֹ לְשׂוּא:  
{ס} (יב) שָׁמֹר אֶת־יוֹם הַשַּׁבָּת  
לְקַדְּשׁוֹ כַּאֲשֶׁר צִוָּה | יְהוָה אֱלֹהֶיךָ:  
(יג) שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ  
כָּל־מְלָאכְתֶּךָ: (יד) וַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי  
שַׁבָּת | לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא תַעֲשֶׂה  
כָּל־מְלָאכָה אַתָּה וּבִנְךָ־וּבִתֶּךָ  
וְעַבְדְּךָ־וְאִמְתֶּךָ וְשׂוֹרְךָ וְחִמְרֶךָ  
וְכָל־בְּהֵמֹתֶךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בְּשַׁעְרֶיךָ  
לְמַעַן יָנוּחַ עַבְדְּךָ וְאִמְתֶּךָ כָּמוֹךָ:  
(טו) וְזָכַרְתָּ כִּי־עַבְדְּ הָיִיתָ | בְּאֶרֶץ  
מִצְרַיִם וַיִּצְאָךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִשָּׁם

commanded you. (13) Six days you shall labor and do all your work, (14) but the seventh day is a sabbath of your God יהוה; you shall not do any work—you, your son or your daughter, your male or female slave, your ox or your ass, or any of your cattle, or the stranger in your settlements, so that your male and female slave may rest as you do. (15) Remember that you were a slave in the land of Egypt and your God יהוה freed you from there with a mighty hand and an outstretched arm; therefore your God יהוה has commanded you to observe the sabbath day. (16) Honor your father and your mother, as your God יהוה has commanded you, that you may long endure, and that you may fare well, in the land that your God יהוה is assigning to you. (17) You shall not murder. You shall not commit adultery. You shall not steal. You shall not bear false witness against your neighbor. (18) You [men] shall

בְּיַד חֻזְקָהּ וּבְזֶרַע נְטוּיָהּ עַל־כֵּן  
צִוְּךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לַעֲשׂוֹת אֶת־יוֹם  
הַשַּׁבָּת: {ס} (טז) כִּבֵּד אֶת־אָבִיךָ  
וְאֶת־אִמְךָ כַּאֲשֶׁר צִוְּךָ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
לִמְעַן | יֵאָרִיכוּ יָמֶיךָ וְלִמְעַן יֵיטֵב  
לָךְ עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר־יְהוָה אֱלֹהֶיךָ  
נָתַן לָךְ: {ס} (יז) לֹא תִרְצַח: {ס}  
וְלֹא תִנְאָף: {ס} וְלֹא תִגְנוֹב: {ס}  
וְלֹא־תַעֲנֶנֶה בְרֵעֶךָ עַד שְׂוֵא: {ס}  
(יח) וְלֹא תַחְמֹד אִשְׁתִּי בְרֵעֶךָ {ס}  
וְלֹא תִתְאָוֶה בֵּית רֵעֶךָ שָׂדֵהוּ  
וְעַבְדּוֹ וְאִמָּתוֹ שׂוֹרוֹ וְחֹמְרוֹ וְכָל  
אֲשֶׁר לְרֵעֶךָ: {ס}

not covet your neighbor's wife.

Likewise, none of you shall crave your neighbor's house, or field, or male or female slave, or ox, or ass, or anything that is your neighbor's.